元朗區議會二零一七年度第一次會議記錄

日期：二零一七年二月二十一日(星期二)

時間：上午九時三十分至下午十二時五十五分

地點：元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓元朗區議會會議廳

<u>出席者</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
主席：沈豪傑議員	(會議開始)	(會議結束)
副主席：王威信議員	(會議開始)	(會議結束)
議員：湛家雄議員, BBS, MH, JP	(會議開始)	(上午 11:25)
陳美蓮議員	(會議開始)	(會議結束)
陳思靜議員	(會議開始)	(會議結束)
張木林議員	(會議開始)	(會議結束)
程振明議員	(會議開始)	(會議結束)
趙秀嫻議員, MH	(會議開始)	(會議結束)
周永勤議員	(會議開始)	(會議結束)
郭慶平議員	(會議開始)	(上午 11:25)
郭強議員, MH	(會議開始)	(會議結束)
鄭俊宇議員	(會議開始)	(下午 12:30)
黎偉雄議員	(上午 09:40)	(會議結束)
劉桂容議員	(上午 09:40)	(會議結束)
李月民議員, MH	(上午 11:55)	(中午 12:00)
梁志祥議員, BBS, MH, JP	(會議開始)	(上午 10:45)
梁福元議員	(上午 09:40)	(中午 12:00)
梁明堅議員	(會議開始)	(會議結束)
陸頌雄議員	(上午 09:40)	(上午 11:30)
馬淑燕議員	(會議開始)	(會議結束)
麥業成議員	(上午 09:40)	(上午 10:10)
文光明議員	(上午 09:40)	(下午 12:10)
文炳南議員, MH	(會議開始)	(上午 11:15)
蕭浪鳴議員	(會議開始)	(會議結束)
鄧焯謙議員	(上午 09:45)	(下午 12:10)
鄧卓然議員	(會議開始)	(會議結束)
鄧慶業議員, BBS	(會議開始)	(會議結束)
鄧賀年議員	(會議開始)	(上午 11:15)
鄧家良議員	(會議開始)	(會議結束)
鄧勵東議員	(上午 09:40)	(上午 11:15)
鄧瑞民議員	(會議開始)	(會議結束)

鄧鎔耀議員	(會議開始)	(會議結束)
杜嘉倫議員	(會議開始)	(會議結束)
曾樹和議員	(會議開始)	(下午 12:10)
黃卓健議員	(會議開始)	(下午 12:15)
黃煒鈴議員	(上午 09:40)	(會議結束)
黃偉賢議員	(會議開始)	(會議結束)
姚國威議員	(會議開始)	(會議結束)
楊家安議員	(會議開始)	(會議結束)
袁敏兒議員	(會議開始)	(會議結束)

秘書：江國彪先生
 助理秘書：林家馨女士

元朗民政事務處高級行政主任(區議會)
 元朗民政事務處一級行政主任(區議會)

列席者 麥震宇先生, JP
 黃智華先生
 麥嘉盈女士
 陳漢鈞先生
 張麗華女士
 劉永錦先生
 林漢明先生
 張培仲先生
 區展秋先生
 梁志恒先生
 黃永雄先生
 趙莉莉女士
 黃劍偉先生
 黃樹恩先生
 林智文先生
 張麗娟女士
 許家耀先生

元朗民政事務專員
 元朗民政事務助理專員(一)
 元朗民政事務助理專員(二)
 元朗民政事務處高級聯絡主任(鄉郊)
 元朗民政事務處高級聯絡主任(市區)
 土木工程拓展署總工程師/新界西 1(新界西)
 教育局高級學校發展主任(元朗)1
 食物環境衛生署元朗區環境衛生總監
 香港警務處元朗警區指揮官
 香港警務處元朗警區警民關係主任
 房屋署物業管理總經理(屯門及元朗)
 地政總署地政專員(元朗地政處)
 地政總署行政助理/地政(元朗地政處)
 康樂及文化事務署總康樂事務經理(新界北)
 規劃署屯門及元朗西規劃專員
 社會福利署署理元朗區福利專員
 運輸署總運輸主任(新界西北)

議程第二項

林智文先生
 區裕倫先生
 楊志萍女士
 李倩儀女士
 陳卓榮先生

規劃署屯門及元朗西規劃專員
 規劃署高級城市規劃師/元朗西 1
 房屋署高級建築師(20)
 房屋署高級規劃師(1)
 土木工程拓展署總工程師/房屋工程 2

陳國樑先生
周少康先生
羅偉康先生
勞智行先生
吳志豪先生

土木工程拓展署高級工程師/2
土木工程拓展署高級工程師/5
奧雅納工程顧問助理董事
博威工程顧問技術董事
博威工程顧問工程師

議程第三項

顏綺苓女士
黃靜雯女士

香港愛護動物協會社區發展經理
香港愛護動物協會福利部營運經理

缺席者 呂 堅議員

* * * * *

歡迎詞

主席 歡迎各位議員及部門代表出席元朗區議會二零一七年度第一次會議。

2. 主席 歡迎以下部門代表出席會議：

教育局高級學校發展主任（元朗） 林漢明先生
（代表總學校發展主任（元朗） 鄭英偉先生出席會議）

社會福利署署理元朗區福利專員 張麗娟女士
（代表元朗區福利專員林偉葉女士出席會議）

3. 在議程方面，主席 表示麥業成議員提交有關「要求政府修訂版權條例以更改收取音樂歌曲版權費年期為 5 年；及要求修例防止現有版權持有團體重複收取版權費用」的議題，由於與地區團體舉辦社區參與活動的運作情況有關，建議交由文委會跟進。

4. 主席 並表示，郭慶平議員原建議於會上討論有關「如何豁免計算綜援受助人收取現金饋贈」的議題，並於昨天獲得另外 20 多位議員的和議。由於郭議員在會前已經與署理元朗區福利專員討論上述的議題和涉及

的個案，得到相關的資料和滿意的回覆，及知悉社會福利署（社署）會繼續適切跟進有關個案，因此今次會議不打算討論該議題。

5. 副主席表示他也有就郭議員的議題作出和議，亦有興趣了解有關個案的詳情，希望郭議員將社署的回覆提供給他參考。

6. 郭慶平議員補充，他與署理元朗區福利專員討論有關個案後，滿意她的回覆。他理解社署會酌情考慮關於綜援受助長者從親友獲得的金錢饋贈是否豁免計算為入息。

7. 副主席表示，他理解長者生活津貼的受助人從親友獲得的金錢援助不作入息計算，欲了解不同的社會保障援助是否有不同的要求，希望會後與有關方面討論。

8. 主席請社署的代表會後聯絡副主席。

9. 姚國威議員表示，他作為議題的聯署人之一，有興趣就有關個案和社署的回覆作出討論，並查詢會否將有關議題交由委員會處理。

10. 主席表示，由於郭議員是提出該議題的人，並滿意社署的回覆，因此不擬在今天的會議詳細討論。若議員對該議題有興趣的話，當然可以向相關委員會提出。

11. 郭慶平議員表示，若大家有興趣討論該議題，他會稍後向文委會提出。

12. 議員對議程沒有異議。

第一項：通過元朗區議會二零一六年度第八次會議記錄

13. 議員通過二零一六年度第八次會議記錄。

第二項：諮詢擬議修訂《唐人新村分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-TYST/10》 (區議會文件 2017/第 12 號)

14. 主席請議員參閱第 12 號文件，內容是規劃署向議員介紹有關《唐人新村分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-TYST/10》的擬議修訂，並徵詢議員意見。主席歡迎以下部門代表出席會議：

規劃署

屯門及元朗西規劃專員

林智文先生
(常設部門代表)

高級城市規劃師/元朗西 1

區裕倫先生

房屋署

高級建築師/20

楊志萍女士

高級規劃師/1

李倩儀女士

土木工程拓展署

總工程師/房屋工程 2

陳卓榮先生

房屋工程 2 部高級工程師/2

陳國樑先生

房屋工程 2 部高級工程師/5

周少康先生

奧雅納工程顧問助理董事

羅偉康先生

博威工程顧問技術董事

勞智行先生

博威工程顧問工程師

吳志豪先生

15. 區裕倫先生 簡介《唐人新村分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-TYST/10》的擬議修訂項目（擬議修訂）。

16. 陳國樑先生 和 周少康先生 分別簡介元朗朗邊公營房屋發展和元朗丹桂村公營房屋發展的工地平整及基礎設施工程可行性研究，包括發展規模、項目進展、行車通道、行人連接路等環節。

17. 曾樹和議員 表示，規劃署就有關的擬議修訂諮詢元朗區議會前，應先諮詢屏山鄉鄉事委員會，才符合既定的程序。另外，剛才的簡介表示有關的項目不會對附近地區的交通造成問題。然而，事實上元朗區的交通問題眾所周知。即以簡介中提到的丹桂村的擬議項目中的道路設計而言，亦不能紓緩現時丹桂村路的交通負荷。他表示會前曾與屏山鄉的村代表和當區議員談及有關的擬議修訂項目，他們擔心當局在元朗區的不同地點進行發展，未來十五至二十年內區內的人口增長難以想像。因此，他預計屏山鄉鄉事委員會反對有關的擬議修訂，希望規劃署和土木工程拓展署慎重考慮地區人士的意見。

18. 副主席 對部門的諮詢文件和簡介表示非常失望。他表示在 2014 年 4 月 29 日，時任發展局副局長馬紹祥先生，JP 出席元朗區議會會議，很多議員向他反映元朗區的對外交通問題特別是西鐵承擔力已達飽和的情況，副局長的回應令人感到其信息正面。但今次的諮詢文件卻對交通規劃着墨不多，顯示有關部門並無回應議會的意見。此外，據悉港鐵近日向政府提交文件，會就北環線等鐵路發展項目進行研究。他歡迎鐵路運輸服務得以整體改善，但更擔心北環線如落成後，預計不少市民會使用西鐵接駁北環線以前往內地，反而會加重西鐵的負擔。另一方面，政府應主動增加

「政府、機構或社區」和「休憩用地」的供應，以及善用已劃作這些用途的土地，改善市民生活環境的質素。然而，文件中的擬議修訂涉及改劃不少這些用地而非收回其他土地以興建房屋。例如文件中的修訂項目 A2 項建議將一小片面積約 310 平方米的「休憩用地」改劃為「住宅（乙類）1」地帶；若在這片土地興建高密度的樓宇，情況並不理想。此外，修訂項目 B 項更建議將一大片面積約 10.6 公頃的「綠化地帶」改劃。他對上述這些改劃抱有極大保留，並認為政府在近年的房屋發展「重量不重質」，不斷破壞香港的自然環境，降低市民的生活質素。他相信有關的土地改劃會嚴重影響當區的生態和居民的生活環境。因此，基於上述的理由，他不支持有關的擬議修訂。

19. 黃偉賢議員表示，區議會過去一直都希望政府在向區議會提出一些規劃發展建議前，先諮詢鄉事委員會的意見。但他並不認同這種做法，並認為政府可同步諮詢區議會和鄉事委員會。他查詢在程序上而言，政府在未諮詢鄉事委員會前，已就有關的擬議修訂提交區議會討論，是否意味着主席已決定撤銷一向的做法。

20. 曾樹和議員認為黃偉賢議員關於程序上的意見不無道理，若有關的擬議修訂未經鄉事委員會討論，在區議會進行討論也是白費時間。為免延誤其他議程的討論，他建議主席作出裁決，中止討論這個議題。

21. 鄧慶業議員，BBS表示完全同意屏山鄉鄉事委員會主席曾樹和議員的意見，因為事實上受有關擬議修訂影響的是屏山鄉的土地業權人、地區持份者和居民。若屏山鄉鄉事委員會並未討論有關的擬議修訂，在區議會討論並無意義。這不但涉及尊重鄉郊人士與否的問題，也涉及切合當區實際需要與否的問題。他亦希望中止討論這個議題。

22. 鄧家良議員表示，其本人是代表廈村的民選議員，並表示當局在諮詢地區意見時一向都程序井然，先向鄉事委員會作初步諮詢，蒐集鄉郊居民的意見後才諮詢區議會。這種程序廣受鄉郊居民的認同和支持，原因是受當局建議的規劃發展影響的土地範圍之內有不少村落，若在鄉郊地區有代表性的鄉事委員會和村代表不支持這些建議，當局直接諮詢區議會也是浪費時間，代表鄉郊的議員也一樣反對。他希望有關部門慎重考慮進行諮詢的程序，就有關的擬議修訂進行妥善的地區諮詢，才將之提交區議會討論。

23. 張木林議員表示，部門今天向區議會提出這個議題，違反行之有效的諮詢程序。一向以來，政府就新界區的發展計劃，都會諮詢有關的鄉事委員會和村代表，然後將計劃提交區議會討論。在受有關發展計劃影響的人士毫不知情的情況下，政府便將這些計劃提交區議會，這種做法不但不尊重鄉事委員會，亦打破一貫的諮詢程序和常規。他相信若部門越過鄉事委員會進行諮詢，會得不到鄉事委員會以及區議會的支持，不少項目將

不能順利展開。他表示元朗區的六條鄉包括不少居民，有關部門需要顧及他們的意見和取得他們的認同。他支持屏山鄉鄉事委員會主席曾樹和議員的提議，待有關的擬議修訂在屏山鄉鄉事委員會討論後，區議會才作出討論。

24. 文炳南議員, MH認為部門的代表可能年紀尚輕，並不知道一些由來已久的諮詢程序和慣例。他很感謝資深的黃偉賢議員，指出區議會有一些慣例。他並認為主席應嚴守區議會的慣例，不應讓部門提出這項議程。

25. 鄧賀年議員表示，先後諮詢鄉事委員會和區議會是數十年的不成文規定，但自從某立法會議員就橫洲公共房屋發展計劃（橫洲計劃）肆意發表言論後，政府在進行地區諮詢時似乎自亂陣腳。此外，現屆政府一向希望加強區議會的功能，但獲得區議會支持的事項，未必獲得立法會的關注，令他覺得區議會的討論好像白費心機。他認為橫洲計劃至今還未獲得解決，現在政府又提出這些房屋發展項目在區議會討論，相信亦是白費心機。他表示若政府在元朗區進行地區諮詢時繞過鄉事委員會的話，六鄉鄉事委員會一定反對。最後，他認為若政府只重視某些立法會議員的言論的話，不如直接諮詢他們，無需諮詢鄉事委員會和區議會。

26. 主席表示，他聽到剛才曾樹和議員發言時指出有關的擬議修訂未經屏山鄉鄉事委員會討論，因此希望區議會中止討論這個事項，而其他發言的議員大多希望可以中止討論。他補充根據會議的程序，若大家建議不討論這項議程，應在會議開始前他詢問議員對議程有否異議時，表達這個意見。但議員已同意今天的議程和會議已經展開，主席無權中止討論某一項議程。即使剛才議員已表達清晰的意見，希望中止討論，主席也不可貿然更改議會慣常的做法。若有議員希望繼續發言，他亦須尊重他們發言的權利。

27. 鄧慶業議員, BBS認為大家必須參考《會議常規》和議事的慣例處理現在的情況，並認為現在的情況全由部門「急就章」的做法引起。至於部門是否急市民所急，他也不十分清楚，只覺得當局不斷批准發展商發展土地，造成元朗區的種種問題。他希望大家看清實際的情況，要求部門依照既定的程序諮詢鄉事委員會和會受影響的業權人、居民和持份者，才將有關的擬議修訂提交區議會討論。

28. 郭慶平議員查詢，議員可否提出動議，中止這項議程。此外，有關的擬議修訂未經鄉事委員會討論便在區議會討論，日後若鄉事委員會不贊成有關的擬議修訂的話，今天區議會的討論便是浪費時間。

29. 黃偉賢議員認為主席剛才的講法符合《會議常規》的程序，而《會議常規》中並無條文規定在區議會討論的事項必須先經其他團體討論，只是歷來議員提出這種要求並獲歷屆主席同意，成為不成文的做法。所以他

支持主席的意見，繼續讓議員發言。他更認為部門可同步諮詢區議會、鄉事委員會或其他持份者，以免令人誤會區議會一定同意獲鄉事委員會同意的事情，變成橡皮圖章。他相信如果程序上明文規定部門必須先諮詢鄉事委員會才可諮詢區議會，區議會的意見未必能夠有效地反映出來。如主席同意繼續討論這項議程的話，他支持主席的意見。

30. 秘書表示，《會議常規》並無專項條文規定可以中止已進行的提問和討論，但《會議常規》第 24（1）條列明「要求區議會暫停辯論某動議或暫停討論某事項的動議，可由主席提出，或由未曾就該事項提出過動議、作過和議或發言的議員提出。如該動議遭否決，經進一步討論後，可以同樣方式提出第二次暫停辯論的動議」。該條文較切合現在面對的情況。秘書續表示，這項議程是政府向區議會提交一個討論事項，形式上並非動議。然而，剛才不少議員認為區議會不應繼續討論這個事項。參考上述《會議常規》的條文，若有議員認為應暫停討論這個事項，議員可以以動議的方式提出，交由議會表決。

31. 主席補充，根據秘書剛才就《會議常規》的解說，暫停討論某事項是可以的，而有關的要求須由剛才沒有發言的議員提出，付諸表決。

32. 郭強議員, MH認為繼續討論這個事項下去並沒有結果，因為有關部門並無正視元朗區的交通問題，正如政府提出橫洲計劃的情況一樣。他認為當局應依照既定的程序，先將有關的擬議修訂提交鄉事委員會討論，並着手解決元朗區的交通問題。他表示解決元朗區的交通問題是當局首要的考慮，現時區內的道路如朗天路和博愛交匯處經常出現樽頸的情況，當局必須在建議進行發展的地點建造支路或行車天橋直接接駁主幹線如元朗公路，才可疏導交通。若當局不妥善解決元朗區的交通問題，區議會必定不會通過有關的擬議修訂。

33. 主席提醒議員應集中討論程序問題。

34. 湛家雄議員, BBS, MH, JP表示，他相信不少議員都會認為部門提交的資料並不充足，有關的資料大部分都是由部門代表即場展示和講解，並非在文件中列載。他表示當局首次就橫洲計劃諮詢區議會時，提供有關整個計劃的理念、樓宇設計和佈局、交通配套設施等詳細資料，並輔以一些電腦模擬照片以作說明，讓議員作出實質討論後，才在另一次會議諮詢擬修訂的分區計劃大綱圖，並聽取議員就有關分區計劃大綱圖的擬議修訂表達支持與否的意見。但今次部門一開始便建議修訂有關的分區計劃大綱圖，會前並無提供充足資料，做法較當局就橫洲計劃諮詢區議會時倒退。因此，他贊成區議會延後討論這個事項，並希望有關部門準備充足資料，才諮詢鄉事委員會和區議會。他更希望大家留意，有關部門每每將一些規劃發展項目、公營房屋發展項目等「斬件式」地提交區議會討論。若元朗南、錦田南、洪水橋新發展區等規劃發展項目完成後，未來十幾年元朗區

的人口會增加四十萬。連同當局不時向區議會提交的其他發展項目，例如今次部門提交的建議已涉及兩個公營房屋發展計劃，預計會有五萬多新增人口，所有個別項目的預計新增人口的總和會達六、七十萬。若加上現有的五十多萬人口，元朗區的人口將會超過一百萬。在交通規劃和其他配套設施不足的情況下，區內人口增長的問題令人擔憂。因此，他希望當局在元朗區進行發展時，應讓區議會審視整區的發展計劃、交通佈局和其他配套設施的規劃，使之掌握未來十至十五年整區的發展規模和人口密度，才爭取區議會的支持。

35. 袁敏兒議員表示，若路政署、環境保護署等相關部門不妥善解決朗天路的交通問題，她反對當局在有關地點進行規劃發展。現時使用深港西部通道穿梳內地與香港之間的車輛都會經過朗天路，當局雖已承諾會為朗天路加設隔音屏障，但至今還未兌現。在這種情況下，她反對當局在朗天路一帶的地點進行發展。

36. 主席表示，秘書剛收到議員的要求，希望提出動議以中止討論這個事項。他表示剛才很多議員表達強烈的意見，希望區議會中止討論這個事項，直至有關事項得以在屏山鄉鄉事委員會討論。現在有議員打算提出動議以中止討論，相信議員亦需少許時間撰寫動議內容。他建議休會五分鐘。

37. 議員對此並無異議。

[休會五分鐘]

38. 主席表示，收到鄧卓然議員提出的動議，並獲張木林議員、程振明議員、周永勤議員、黎偉雄議員、梁福元議員、梁明堅議員、文光明議員、文炳南議員，MH、鄧慶業議員，BBS、鄧賀年議員、鄧家良議員、鄧勵東議員、鄧瑞民議員、鄧鎔耀議員、曾樹和議員、楊家安議員及袁敏兒議員和議。動議的內容如下：

「動議暫停討論唐人新村分區大綱核准圖編號 S/YL-TYST/10 文件，並先行諮詢屏山鄉鄉事委員會後，再交回元朗區議會/城委會討論。」

39. 主席詢問各位議員會否就動議進行討論，否則便會進入表決。

40. 黃偉賢議員表示，他剛才的發言主要是提出程序問題，向主席查詢區議會會依照《會議常規》繼續討論這個事項，還是依照已往區議會的一個不成文規定，中止討論這個事項，以待當局先諮詢鄉事委員會。他理解既然這個事項已納入今天的議程，即代表依照《會議常規》，主席同意進行討論，而不是像過往區議會的做法一樣，未經鄉事委員會討論的事項

不會在區議會討論。現在的情況似乎是主席根據《會議常規》認為可以繼續討論，只是有議員提出中止待續的建議。若主席決定繼續討論，他會歡迎主席的決定，以改變區議會一些他並不認同的做法。就動議的內容來說，他由始至終並不同意一定先要諮詢鄉事委員會才諮詢區議會。而就着部門提交的文件來說，他只能支持有關朗邊公營房屋發展的項目，並不同意其他的發展項目。因此，他希望日後政府向區議會提交這些規劃建議時，適當地將文件分拆，而非將不同項目網綁在同一份文件內。此外，有關的擬議修訂涉及改劃十多公頃的「綠化地帶」以發展公營房屋，實在令他難以接受。

41. 杜嘉倫議員希望部門以廣泛諮詢的形式進行地區諮詢工作，同時，他同意黃偉賢議員的意見，政府不應將不同的規劃發展項目網綁在同一份文件內，迫使議員只可就所有而非逐個項目作出決定。另外，他亦只會支持前朗邊中轉房屋用地的重建項目，並反對改劃「綠化地帶」。

42. 陳美蓮議員表示，議員經常促請政府盡快增加公營房屋的供應，以應付市民的住屋需要。然而，在發展公營房屋時，交通配套是十分重要的。所以，政府在發展公營房屋時需要廣泛諮詢居民、地區組織等各個層面，令有關的發展切合市民的實際需要。就今次部門提交的文件，她支持朗邊的公營房屋項目，但丹桂村的公營房屋項目涉及改劃「綠化地帶」，會影響居民的生活環境和空氣質素，她不予認同。現在部門將兩個項目網綁在同一份文件內，令議員很難決定如何通過。所以，她建議部門最好就個別項目逐一提交文件，以便議員討論和表達意見。

43. 主席提醒議員，現在是討論動議本身，大家應就支持或不支持動議，即應否暫停討論這項議程表達意見，希望不要將討論焦點放在部門文件的內容上。

44. 鄧慶業議員，BBS不同意黃偉賢議員的看法，他認為黃議員是資深議員，對元朗區的問題經常提出意見。但今次建議將兩個公營房屋發展項目分開處理，似乎是因應一些環保團體的訴求，因而反對涉及改劃「綠化地帶」的丹桂村公營房屋發展項目但卻支持朗邊公營房屋發展項目。他表示交通是元朗區的嚴重問題，朗邊公營房屋發展項目會帶來三萬多的新增人口，環顧現時該地點的情況，根本無法可解決新增人口引致的交通問題。他認為有關部門並非急市民所急，盲目地在數年內增加公營房屋的供應，但卻忽視動輒需要十年廿載才可完善的交通配套設施。他認為議員不可撇開元朗區交通配套設施不足的問題而支持發展公營房屋，否則只會損害區內居民的利益。

45. 鄧卓然議員理解申請公屋的輪候人士需要等候數年才可獲編配公屋單位，市民希望增加公屋供應。他提出這個動議可能與民為敵，但不得不提出，主要原因是部門就有關的擬議修訂還未諮詢鄉事委員會，繞過

多年來行之有效的諮詢程序。鄉事委員會是地區事務的第一個把關者，部門應尊重鄉事委員會的意見，同時亦應尊重當區的議員和村代表的意見。其次，部門的文件並無交代交通方面的規劃，主要是接駁現有的道路，難以應付新增人口的交通需要。他認為這種方式的諮詢實在令人失望。

46. 姚國威議員查詢動議的表決是否以記名的方式進行。他支持動議的內容，鄉事委員會擁有一定的法定地位，而鄉議局內不少成員也是選舉委員會的委員，在行政長官選舉中握有一定的票數，顯示他們在香港社會中的重要性。政府就規劃發展項目的諮詢程序忽略了鄉事委員會的意見，會是不妥當的。此外，剛才有議員建議部門就個別項目逐一提交文件，他不同意這種做法。今天部門即使向區議會提交一個整全的規劃發展建議，然而其中的交通配套方案亦是零零碎碎。可想而知，若部門化整為零，就個別項目逐一提交文件的話，恐怕他們會有更多原因不將整體交通規劃做好。所以，他反而希望部門以宏觀角度完善元朗區的規劃發展，汲取經驗改進，做足準備工作。最後，他認為若這個動議獲得通過，建屋計劃可能受到阻延，政府部門難免要負上部分責任。因為他們沒有做好諮詢的工作，而會前提交的資料也不充足，所以區議員要求暫停討論有關事項。其次，需要負責任的還有表態含糊的人，他們理應做好代議士的角色，緊守把關的工作，不可輕易通過任何準備不足的規劃發展項目。

47. 文炳南議員，MH認為民選議員十分重視民意，但民意不離諮詢。他對黃偉賢議員的發言內容中好像意味着部門可以不進行廣泛諮詢，感到十分失望。政府進行廣泛諮詢時，諮詢區議會是其中一個諮詢程序，但諮詢鄉事委員會也是不可或缺的。杜嘉倫議員、陳美蓮議員和姚國威議員都很贊成廣泛諮詢，當中姚議員講得特別清楚。為避免社區出現爭拗和分化，廣泛諮詢是十分重要的程序，當局就地區事務先諮詢鄉事委員會才諮詢區議會，更可減少議員之間的言語紛爭。

48. 鄭俊宇議員認為廣泛諮詢的對象更應包括受影響地區附近的居民，按道理而言，政府有責任令到信息更加透明，而非像今天政府將兩個近乎風馬牛不相及的公營房屋發展項目綑綁一起，以諮詢區議會。其次，他希望當局汲取經驗，根據既定程序，在諮詢區議會後，將每位區議員的立場、取態和意向原原本本地立法會的相關委員會中展示，這樣才是尊重區議會的做法。最後，真正的廣泛諮詢，是廣大的市民能夠參與其中。

49. 周永勤議員認為黃偉賢議員的意見不無道理，事實上鄉事委員會和區議會是兩個獨立的諮詢架構。可是，元朗區議會中有逾三分之一的議員代表鄉郊區，是議會關鍵的組成部分，所代表的土地範圍十分廣闊。若他們對政府建議的規劃發展事項持有強烈的不滿，要求與政府詳細溝通以完善有關的規劃，而政府在完善有關的規劃後才將之提交區議會，相信區議會的討論會更加有意義，並會減少將來政府在推行這些項目時的阻力。所以，他支持這個中止待續的動議。

50. 趙秀嫻議員, MH支持這項動議。就議員有關廣泛諮詢的意見，她認為廣泛諮詢可以有先後次序。同時，既定的諮詢程序一直以來先後有序，有助減少爭拗，她亦對此諮詢方式表示支持。她認同姚國威議員指出的情況，若今天動議獲得通過，有關的建屋計劃可能稍延。當然，作為代表公屋居民的議員，她歡迎部門就建屋計劃諮詢區議會。而部門將兩個建屋計劃一併提交區議會，讓她知道整個計劃所涉及的新增人口和整體狀況，會如何影響元朗區特別是天水圍的交通。初步來說，她看到部門主要是以改變現有的道路以疏導交通，若是如此，有關的建屋計劃一旦完成，會造成嚴重的交通問題。有見及此，她認為部門更應採用一向行之有效的做法，就有關的項目先諮詢鄉事委員會。至於黃偉賢議員建議同步諮詢的方法，她認為若可達至廣泛諮詢的目的和有助減少社區出現爭拗的話，值得部門探討。她認為今天因為部門一些不周詳的做法，可能令到建屋計劃延期進行，令人感到失望，而部門在這方面亦要負上部分責任。

51. 黃偉賢議員澄清，他剛才在發言中表示他只支持朗邊公營房屋發展的項目，暫時不會支持文件中其餘的房屋發展項目。另外，就文炳南議員說他的意見似乎是並不支持廣泛諮詢，他表示他的意見並無這些信息。他贊成廣泛諮詢，剛才的發言只是說當局不一定先要諮詢鄉事委員會才諮詢區議會，而是可以同步諮詢兩者。

52. 就姚國威議員的查詢，主席表示根據《會議常規》第 32(1)條，「如需要以投票方式表決某動議或事項，應先以記名的方式表決。若有議員提出以其他方式表決，主席須根據大多數出席議員的意見來作決定」。所以，除非大家有其他意見，否則便以記名的方式表決。

53. 主席請議員就動議進行表決。

54. 議員以舉手及記名方式就動議進行表決。王威信副主席、湛家雄議員, BBS, MH, JP、陳思靜議員、張木林議員、程振明議員、趙秀嫻議員, MH、周永勤議員、郭慶平議員、黎偉雄議員、劉桂容議員、梁福元議員、梁明堅議員、馬淑燕議員、文光明議員、文炳南議員, MH、蕭浪鳴議員、鄧焯謙議員、鄧卓然議員、鄧慶業議員, BBS、鄧賀年議員、鄧家良議員、鄧勵東議員、鄧瑞民議員、鄧鎔耀議員、曾樹和議員、黃煒鈴議員、姚國威議員、楊家安議員及袁敏兒議員表示贊成。陳美蓮議員、鄺俊宇議員、杜嘉倫議員及黃偉賢議員表示反對。

55. 主席宣布，動議以 29 票贊成、4 票反對及 0 票棄權獲得通過。元朗區議會決定暫停討論《唐人新村分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-TYST/10》的擬議修訂。

56. 趙秀嫻議員, MH獲主席同意補充時表示，儘管今天區議會中止討論有關的擬議修訂，她希望部門盡快諮詢屏山鄉鄉事委員會和有關地點附近的居民，達到廣泛諮詢的目的。她亦希望部門在完成這些諮詢後盡快將有關的公屋發展項目提交區議會。

57. 主席總結，希望部門因應動議的表決結果，盡快諮詢屏山鄉鄉事委員會，然後再將有關事項提交元朗區議會或其轄下的城鄉規劃及發展委員會討論。

第三項：香港愛護動物協會簡介「如何能協助處理及協調社區內動物相關問題」

58. 主席歡迎香港愛護動物協會的代表出席會議，向議員簡介該會的服務：

香港愛護動物協會
社區發展經理
福利部營運經理

顏綺苓女士
黃靜雯女士

59. 顏綺苓女士簡介香港愛護動物協會（協會）的服務，包括動物生育控制、社區教育、協助各區解決與動物相關的工作等。

60. 黃偉賢議員感謝協會介紹其服務。他表示傳媒不時報道協會為流浪狗隻絕育以及拯救動物的工作，然而，香港雖然是一個文明的城市，動物被人虐殺的事情仍然偶有所聞。他希望協會加強青少年的教育工作，以及協助推動動物友善的政策。他認為若只有社區機構推廣動物友善的工作，效果並不理想。因此，他建議協會與政府部門例如漁農自然護理署（漁護署）合作，推動動物友善的政策。此外，不少市民喜歡飼養寵物，但很多屋苑特別是公共屋邨都會禁止飼養寵物。他建議協會向政府反映意見，讓公共屋邨和屋苑的居民可飼養寵物，例如限制在人口密集的地方只可飼養體型較小的寵物，以減低對鄰居的滋擾。此外，康樂及文化事務署（康文署）在各區設置寵物公園，但某些設施並不合乎規格，例如公園出入口沒有安裝雙閘門，寵物容易走失，而有些寵物公園興建在馬路旁，重型車輛駛過時會令寵物受驚。他建議協會如有這方面的專業意見，可向康文署反映，以改善寵物公園的選址和設施。

61. 陳美蓮議員表示，近年發生很多虐待貓狗的個案，情況慘不忍睹，希望協會繼續加強宣傳工作，教導市民愛護動物。她支持推廣動物友善的政策，並希望協會繼續努力。此外，很多市民在街上遛狗，狗隻便溺影響環境衛生，引起居民的反感。她希望協會加強向飼養狗隻的市民進行宣傳，呼籲他們盡責地處理其寵物的便溺，避免影響環境衛生，致力締造人和寵物和諧共存的社區。最後，有些市民因為某些原因放棄飼養寵物，但是他們並不願意將寵物送到協會，因為擔心無人認領的動物會被人道毀滅。她

查詢在甚麼情況下協會會將動物人道毀滅。

62. 鄧卓然議員查詢協會是否政府資助的機構。此外，他表示在鄉郊區不時出現流浪牛隻滋擾村民的問題，例如早幾年在錦田鄉有逾二百流浪牛隻闖入村落，有村民不幸被牛隻撞傷。村民後來向漁護署求助，捕捉部分流浪牛隻。他認為設置牛路坑的效果並不理想，流浪牛隻仍然在鄉郊區影響農作物以及環境安全和衛生，錦田北圍村的道路更是滿佈牛糞。剛才的簡介中表示協會會為狗隻絕育和放回原地，他對此方法有所保留。他曾看到動物在絕育後，追趕騎單車的村民及路人。他並表示不少居民很有愛心，往往在深夜時分餵飼流浪貓，引致附近的狗隻吠叫不停，甚至被人誤會發生爆竊案，對鄉郊的居民造成很大的滋擾。他希望協會勸喻這些人士，避免在晚上餵飼流浪貓。另外，在鄉郊區有很多善心人士飼養貓狗，有些人更飼養超過二、三百隻。他查詢協會會否向這些飼養大量貓狗的人士提供技術協助。

63. 梁福元議員歡迎協會代表出席區議會會議。他向協會查詢在十八鄉大棠進行的「捕捉、絕育、放回」試驗計劃的進展；該計劃已經進行三年，想了解何時完成及其成效。他表示協會以往曾經游說其他鄉郊區參加該計劃但遭到拒絕，只有他答應嘗試，並在大棠附近的貨倉作試點。協會經過多次公眾諮詢後，該計劃亦獲得村民支持。他表示當時村民更擔心有人知道該計劃在大棠一帶進行，會將動物遺棄在該處，但直至現在，該計劃令流浪貓狗的數目得以控制，因此希望知道該計劃的實際成效，以及協會會否在其他地區推行計劃。另外，不少屋苑容許飼養寵物，他建議協會考慮在這些屋苑進行宣傳和提供資訊，加強飼養寵物人士的責任心和知識，讓他們注意為寵物絕育，以及不要遺棄及虐待寵物。另外，有人在鄉郊區將一些荒廢的雞場改裝，以經營動物農場，飼養數百隻貓狗，衛生情況惡劣，對附近村民造成滋擾。這些農場大部分為謀利性質，有些更獲慈善機構的資助，收留被人遺棄的貓狗。他促請有關部門及協會注視這些情況。

64. 鄺俊宇議員感謝協會代表出席區議會會議，與議員分享協會的工作。他同意剛才議員的意見，「捕捉、絕育、放回」試驗計劃的進展值得關注。若試驗計劃效果良好，協會可以考慮將計劃試點擴展至全港十八區。另外，他想藉此機會與協會交流意見，近期經常發生虐待甚至虐殺動物的個案，實在令人關注。他認為社會希望政府成立「動物警察」的聲音愈來愈強烈，儘管有人認為可以透過警務處的「動物守護計劃」打擊虐待動物的罪行，但該計劃仍有不少限制。他認為應成立「動物警察」並納入警務人員的編制內，相信在調查和搜證上可以更立竿見影。因此，他了解協會對成立「動物警察」的看法。此外，有立法會議員建議修改與保護動物相關的法例，但相信修訂法例十分困難，因為現時的《防止殘酷對待動物條例》是建基於十八世紀英國的一條舊法例，而現時與動物相關的議題，是由立法會的環境事務委員會處理，有關的法例和政策框架過時，無法徹底對應現時在社會出現的虐待動物的情況。最近發生一宗有人無故用汽槍射擊狗隻的罪案，他認為這些虐待動物的人必須受到法律制裁。雖然修訂與保護動物相關的法例未必可以在區議會的層面得出實質結論，但他仍然

希望日後在立法會層面繼續與協會討論有關的議題。另外，他建議協會促請當局將愛護動物的信息編入教科書，從小教育市民友善對待動物，並希望日後繼續在這方面與協會交流意見。

65. 張木林議員 同意剛才議員的意見，不少居民風雨無間地餵飼流浪貓狗；他查詢當中有否協會的義工。此外，他表示元朗有五、六十萬人口，土地面積廣闊，但是協會只在錦綉花園設立一間獸醫診所。該診所遠離元朗市中心，由於宣傳不足，居民未必知道該診所的服務。他表示元朗區內很多屋苑並不容許住戶飼養寵物，但洪水橋一帶有不少屋苑容許飼養寵物，因此吸引不少人士在該處置業。他認為協會可考慮在該處設立另一間獸醫診所，不但可在該處協助飼養寵物的人士，也可令更多居民認識協會提供的有關護理寵物的服務。另外，他反映屏山鄉山下村的垃圾站旁有幾個貨倉，每晚有幾十隻流浪狗在垃圾站找尋食物，並在附近貨倉聚居。有人經常在那處餵飼流浪狗隻，而狗隻繁殖迅速，因此數目激增。他希望協會可以加強向鄉郊區特別是貨倉的負責人進行宣傳和提供協助，勸喻人們不要餵飼在貨倉和垃圾站附近出現的流浪狗群，並協助捕捉流浪狗隻和為狗隻絕育。他查詢協會有否提供熱線，讓居民聯絡協會尋求協助。

66. 陳思靜議員 希望協會的代表可以解答他有關街市的攤檔剖宰魚類禽畜的方法問題。他表示其本人不是素食者，日前看到一篇報導表示澳洲有一街市魚販剖宰龍蝦的方式被人認為殘忍，最終被罰款 1,500 澳元。這則報導帶出一個訊息，就是人類即使為了取得食物而必須殺生時，應該盡量減少動物的痛苦。因此，他建議協會在街市推廣有關剖宰動物的合適方法。他舉例說，以前街市的魚檔剖宰田雞時，都是先將田雞的頭部切下，然後剝去其皮和清理內臟，但現在大部分的魚檔都將步驟倒轉。亦有魚檔將白鱔的魚身切成兩半，白鱔不停掙扎扭動，令人覺其新鮮。他每次看到上述情形都感到毛骨悚然。雞檔宰殺雞隻時，都是先割開雞隻的頸項放血，以免雞血積聚在雞肉內，影響肉質。他認為大部分街市攤檔剖宰動物的方法殘忍，建議協會在街市宣傳宰殺動物的適當方法，減少動物承受的痛苦。他認為清真式宰殺動物的方法，有值得參考的地方。

67. 梁明堅議員 表示，飼養寵物的風氣十分盛行，香港的出生率低，很多人飼養小動物為伴，亦有市民送贈小貓小狗作為禮物。他查詢協會除了在鄉郊區進行「捕捉、絕育、放回」試驗計劃外，會否向流浪貓狗餵飼糧食；若有，如何管理牠們。另外，除了協會之外，現時還有保護遺棄動物協會，他建議兩間機構合作推行保護動物的工作。他在網上看見社會上仍然出現很多虐待動物的事件，情況令人關注，因此希望協會可以加強宣傳工作。他知道協會在西貢市中心設有獸醫診所，方便該區市中心的居民，因此希望協會考慮在元朗市中心開設元朗區另一間獸醫診所。他更表示在網上經常有人討論元朗區內私人開設的獸醫診所的服務質素，若協會在元朗市中心開設獸醫診所，相信可以作為榜樣，有助提升服務水平。另外，他理解流浪貓狗被漁護署捕捉後，不久便會被人道毀滅，他查詢協會會否考慮暫時收養那些被該署捕捉的動物。最後，鄉郊區不時出現野豬闖入村落的情況，野豬有攻擊性，希望協會協助處理有關的問題。

68. 鄧家良議員認為現時社會上普遍都認同必須愛護動物，但是有些人士在愛護動物時卻罔顧公德心。住在鄉郊區的居民，很多都受到流浪貓狗問題的滋擾。他表示不少人士經常以剩餘飯菜餵飼流浪貓狗，他們在餵飼動物後不會清理地方，影響環境衛生，對附近居民造成滋擾。他曾經接獲不少這些投訴。他建議政府部門加強宣傳工作，呼籲市民不要餵飼流浪貓狗，否則有關問題在鄉郊區會越來越嚴重。同時，他希望協會呼籲市民不要因為搬遷等原因遺棄動物，令牠們流浪街頭，影響居民。

69. 杜嘉倫議員表示其本人是代表錦綉花園的議員，認為協會在錦綉花園設立的獸醫診所服務良好。可是，在過去一年，有幾位居民向他反映並不知道有關的服務。因此，他建議協會加強向居民宣傳獸醫診所的服務。剛才議員已經提過，錦綉花園的獸醫診所位置比較偏遠，如果協會在元朗市中心或其附近位置另設一間獸醫診所，相信更能方便區內居民使用。另外，他查詢協會的服務範圍是否包括協助社區或鄰舍之間處理與狗隻或貓隻相關的問題例如噪音、氣味等，特別是在鄉郊區有不少居民飼養多隻貓狗，協會的協助更形重要。

70. 顏綺苓女士綜合回應如下：

- (1) 感謝各位議員的意見，協會不是政府部門或機構，而是一個非政府組織和慈善團體，十分需要各界的支持；
- (2) 在社區教育方面，協會其實已經進行很多工作，正如剛才議員指出，如果有資源及合適的場地，協會十分希望在各位議員的選區或在整個元朗區舉辦社區教育嘉年華及地區講座。若各位議員留意到某些地方出現比較嚴重的與動物相關的問題，歡迎聯絡協會以安排舉辦地區講座；
- (3) 就議員提及有關狗吠聲及狗隻便溺造成的滋擾，協會同意這些問題需要認真處理，並希望可以與狗主分享一些比較簡單的處理方法，以協助他們處理問題；
- (4) 剛才議員希望政府增加機會讓市民在屋苑及公共屋邨飼養狗隻，協會希望可以與政府部門協調，因為飼養寵物的趨勢一直上升，若沒有相關的政策配合，社區的矛盾只會愈來愈多。協會其實已經與個別立法會議員及房屋署開會討論有關問題及交流意見，今天立法會的一個小組會議會討論與動物相關的議題，主要是關於推廣寵物主人應盡責地飼養寵物的事宜。協會會積極參與有關的討論，並會與其他與動物相關的機構分享意見，希望在今屆立法會任期內進行更多工作；

- (5) 關於一些棄養動物的問題，協會很希望市民在飼養寵物前三思，因為主人在飼養寵物的十多年間，可能會遇到各種困難。協會希望寵物主人盡量尋求解決方法，不要輕易放棄他們的寵物。如果連寵物主人也不願意照顧其寵物，很難期望他人可以幫忙。若每個寵物主人都將他們的寵物交給協會或其他動物組織處理，問題會十分嚴重。所有動物組織都不想沒有更好的辦法下人道毀滅動物。因此，協會需要多管齊下，例如教育市民不要遺棄寵物、或者為流浪動物絕育，希望各方面可以配合，不需要人道毀滅任何動物；
- (6) 至於流浪牛隻、野豬等問題，協會暫時未能直接為這些動物進行絕育，各位可向漁護署詳細了解該署可提供的協助。若在個別議員的選區內出現特別嚴重的問題，可以與協會聯絡，協會會致力與議員聯絡漁護署，一起推動一些政策，避免在某些社區出現野生動物滋擾居民的問題；
- (7) 就梁福元議員查詢在十八鄉大棠進行的「捕捉、絕育、放回」試驗計劃的成效，該計劃為期三年，實行至今已經有兩年多，預計在 2018 年完成，希望各位議員在計劃完成後促請漁護署盡快整理數據。協會當然希望在全港 18 區物色合適地點全面推行計劃，因為一定要透過為動物絕育，才可以整體減少流浪動物的數量；
- (8) 很多議員反映餵飼流浪貓狗的人士對居民造成滋擾，協會理解各位的感受，並會盡力教育市民不要以剩餘飯菜餵飼流浪貓狗，以免嚴重影響環境衛生。協會建議市民以乾糧餵飼流浪貓狗，希望可以減輕對環境衛生造成的影響。最重要是他們可以協助安排為流浪貓狗進行絕育，以減少流浪動物的數目，從而減少對居民的影響；
- (9) 就鄭俊宇議員的查詢，協會很重視教育的工作，投影片中介紹的藍色小冊子其實是由一些機構贊助，協會大量印製以派發各中小學，鼓勵學校老師將小冊子納入教材。當然，若教育局考慮將愛護動物的訊息編入學校的常識科或其他科目的教材的話，效果會更理想。因此，如果各位議員可以幫助帶動這股愛護動物的風氣，協會無任歡迎；及
- (10) 今天時間有限，只能回應部分問題。若議員有其他查詢，或在社區內有關於動物的問題需要處理，歡迎隨時聯絡協會。

71. 主席 非常感謝協會的代表出席會議，解答議員的查詢。

第四項：第二十四屆元朗藝術節

(區議會文件 2017／第 1 號)

72. 主席請議員參閱第 1 號文件，內容是元朗大會堂及元朗區文藝協進會邀請元朗區議會及元朗民政事務處於 2017 年 11 月 17 日至 12 月 10 日聯合舉辦「第二十四屆元朗藝術節」，並建議元朗區議會選出議員擔任臨時召集人及八名議員代表加入「元朗藝術節統籌委員會」(統籌委員會)，參與籌備藝術節的工作。如議員通過建議的合辦形式，整體活動的財政預算及個別項目的開支細節則會於稍後提交文委會和財委會審批。

73. 主席請議員通過建議的合辦形式，並請議員提名臨時召集人，及請有興趣加入統籌委員會的議員舉手表示。

74. 議員通過元朗區議會、元朗民政事務處、元朗大會堂及元朗區文藝協進會聯合舉辦「第二十四屆元朗藝術節」，並由元朗區議會主席擔任統籌委員會臨時召集人，以及由湛家雄議員, BBS, MH, JP、周永勤議員、劉桂容議員、麥業成議員、文光明議員、蕭浪鳴議員、杜嘉倫議員及黃偉賢議員加入統籌委員會。

第五項：2017 年元朗區青年節

(區議會文件 2017／第 2 號)

75. 主席請議員參閱第 2 號文件，內容是元朗大會堂管理委員會有限公司邀請元朗區議會、元朗民政事務處及元朗區青年活動委員會，於 2017 年 5 月至 7 月聯合舉辦「2017 年元朗區青年節」，並建議元朗區議會選出議員擔任臨時召集人及議員代表加入「元朗區青年節統籌委員會」(統籌委員會)，參與籌備青年節的工作。如議員通過建議的合辦形式，整體活動的財政預算及個別開支項目將於稍後提交財委會審批。

76. 主席請議員通過建議的合辦形式，並請議員提名臨時召集人，及請有興趣加入統籌委員會的議員舉手表示。

77. 黃偉賢議員建議若資源許可，可以考慮舉辦與長者相關的大型主題活動，甚至可以考慮隔年輪流舉辦「青年節」和「長者節」。

78. 議員通過元朗區議會、元朗民政事務處、元朗大會堂及元朗區青年活動委員會聯合舉辦「2017 年元朗區青年節」，並由元朗區議會主席擔任統籌委員會臨時召集人，以及由梁明堅議員、馬淑燕議員、杜嘉倫議員、黃煒鈴議員及黃偉賢議員代表元朗區議會加入統籌委員會。

第六項：匯報地區主導行動計劃工作進展

79. 主席 請元朗民政事務專員麥震宇先生, JP 和元朗民政事務助理專員 (一) 黃智華先生匯報地區主導行動計劃的最新進展。

80. 麥震宇先生, JP 感謝各位議員攜手在元朗區推行「地區主導行動計劃」, 並表示在元朗地區管理委員會 (區管會) 及區議會收集大家的意見後, 增加第四項環境優化工作 (如美化和清潔小巷及「三無大廈」), 即現時有四個範疇的工作同步展開。首先, 有關處理店舖的非法構築物和地台方面, 元朗民政事務處 (民政處) 已經收到議員建議的新行動地點的資料和構思初步的行動優次。關於清理違例停泊單車, 在上一次區議會會議討論後, 已將新建議的行動地點納入行動範圍之內, 並會以循環打擊的方式清理違泊單車。至於加強滅蚊及剪草的工作, 民政處和相關部門會繼續因應議員提出的地點加強處理。有些建議的地點涉及整條村或較大的範圍, 有關人員需要到現場才可確認需要剪草的位置, 視察工作仍在進行, 希望可以在下次區議會會議討論和通過有關的具體地點。關於美化和清潔市區小巷, 正如議員在上次會議提及, 除了小巷外, 某些大街亦需要清潔。民政處會將各位議員建議需要進行清潔的地方轉介食物環境衛生署 (食環署) 作出適當跟進, 並會在「地區主導行動計劃」下提供額外資源予食環署, 加強清潔工作。另外, 有議員建議清潔「三無大廈」, 但民政處在上次區議會會議後並沒有收到區議員建議具體行動地點。雖然如此, 民政處已經參考「全城清潔 2015@家是香港」運動, 利用一些客觀的數據整理出元朗市可予進行清潔工作的「三無大廈」名單。他請黃智華先生簡介各項工作的內容。

81. 黃智華先生 簡介「地區主導行動計劃」的最新進展以及二零一七至一八年度的工作計劃。

82. 副主席 表示, 早前他建議在一些地點加裝鐵絲網以防止居民非法停泊單車, 並與運輸署的人員進行實地視察和討論。他看到不少建議因不同理由不獲跟進, 因此覺得運輸署的配合有欠積極。他希望了解運輸署在這方面是否面對撥款或政策的問題。他認為若區議會建議一些合適的地方安裝鐵絲網, 若非涉及重大的交通安全的關注, 運輸署應積極考慮有關的建議。他亦查詢當局在「地區主導行動計劃」下提供的新增資源, 可否用以協助運輸署安裝鐵絲網, 減輕該署的負擔, 並希望相關部門互相協調。

83. 黃偉賢議員 希望取得民政處簡報的投影片, 以掌握行動地點的位置。他表示在上一次區議會會議提議清潔小巷或後巷時, 指出有關工作涉及不同部門的工作範圍。這些工作範圍可包括後巷的一般環境清潔。其次, 後巷擺放雜物, 某些雜物甚至被人鎖在後巷的水喉上, 需要清理。還有後巷沒有正式的去水渠或去水渠損毀和出現淤塞, 引致積水和蚊患, 需要維修和鋪設去水渠。他認為上述工作涉及地政總署、食環署、渠務署等相關部門, 所以才建議在「地區主導行動計劃」下由民政處統籌相關部門處理。若只有食環署進行清潔小巷的工作, 會忽略其他有待處理的環節。

84. 就 梁明堅議員 查詢公庵路和十八鄉路的交通改善情況，主席 表示會在稍後有關委員會進展報告的議程進行討論。

85. 姚國威議員 感謝有關部門的努力，令到一些區內老大難的問題得以解決，當中不少問題涉及食環署的工作範圍，而元朗區環境衛生總監盡心盡力地解決問題，實在令人讚賞。他認為有一個問題值得大家關注和深思，清理後巷無疑是一件好事，但可能會出現一些表面看不到的情況。他表示稍後會在環境改善委員會（環委會）提出議程，討論如何減低拾荒者對環境衛生的滋擾。他留意到元朗市與天水圍最大的分別是元朗市有較多單幢式的樓宇，會有較多後巷。拾荒者會躲在後巷整理拾獲的雜物，正如黃偉賢議員指出，後巷經常被人擺放雜物。天水圍沒有這些後巷，於是拾荒者便在街道上或路旁處理拾獲的雜物。他認為拾荒不是一件壞事，在某程度上拾荒者是自力更生。他認為大家需要處理好環境衛生的問題，例如清理積水以防蚊患，若雜物引致消防隱憂便要好好處理。但是，若過分清理後巷，拾荒者的謀生空間可能會被一下子扼殺，值得大家思考。

86. 鄧慶業議員，BBS 認同「地區主導行動計劃」可以發揮幾個部門的聯合執行能力，效果立竿見影，特別是區內行人通道的暢通有顯著的改善，值得讚賞。不過，處理違例停泊單車的功效不甚顯著，例如輕鐵站附近和單車徑旁違泊單車的情況嚴重，對駕駛者造成不便甚至構成危險。他表示張木林議員經常反映洪水橋一帶的欄杆被違泊單車霸佔，議員無法掛上宣傳橫額。他認為在一些行人過路處安裝鐵絲網是治標不治本的方法，效果未必理想。違泊單車問題與執法力度有關，若政府加強執法，銳意充公違泊單車，並將某些地方劃為禁止停泊單車區，相信可以更有效地解決問題。他希望有關部門在「地區主導行動計劃」下作出果斷的執法行動和加重罰則，減低違泊單車造成的影響。

87. 黃智華先生 綜合回應如下：

- (1) 就黃偉賢議員希望取得簡報的投影片，民政處會在會後透過秘書處以電郵方式發放給各位議員參考。至於清潔後巷方面，由於每一條後巷環境不同或存在各種問題，例如有些後巷可能堆放了貨物或有渠道淤塞。他建議可於有關地點先進行一次清潔以檢視情況，再聯絡相關部門如渠務署等跟進渠道淤塞的問題。民政處已備悉議員的意見，並會繼續與相關部門跟進。備悉姚國威議員關於拾荒者的意見，相信相關部門會在環委會作出適當跟進和討論；

（會後補註：民政處已於區議會會議後翌日（即二零一七年二月二十二日），與黃偉賢議員在福昌樓與良材大樓之間後巷、兆日樓與聯發樓之間後巷以及其對出行人路位置的街道及集水溝進行實地視察，並向渠務署、食環署及路政署反映有關

意見。相關部門亦已分別於二零一七年三月一日、三月二日及三月八日完成在上述各個位置的潔淨工作，並分別於二零一七年三月八日、三月二日及三月十五日向黃議員匯報工作進展。秘書處已在二零一七年二月二十三日將投影片電郵至所有議員參考。)

- (2) 就鄧慶業議員反映輕鐵站附近違泊單車嚴重的情況，民政處會與他聯絡，以了解地點所在和進行實地視察，並檢視有關的地點是否已納入現時的行動地點內。若否，會將之納入，以進行循環清理行動。若有關地點已納入現時的行動地點內，民政處會繼續聯同相關部門加強清理行動，直至情況得以改善；及

(會後補註：民政處已於二零一七年二月二十一日區議會會議後主動聯絡鄧議員作出跟進。相關部門亦已於二零一七年三月二十三日在有關地點，即洪水橋輕鐵站兩旁行人路欄杆，採取跨部門聯合行動檢取違泊單車。)

- (3) 就副主席建議運輸署在某些地點加裝鐵絲網以防止違泊單車，他理解有關地點是位於新元朗中心橫跨青山公路(元朗段)的行人天橋，該處的違泊單車情況比較嚴重，民政處一直主動要求運輸署在該處加裝更多鐵絲網或透明膠板。運輸署的回覆表示，在行人天橋的部分位置加裝鐵絲網，居民會將單車違泊在行人天橋的橋面，即使在整條行人天橋加裝鐵絲網或透明膠板，居民亦可以在行人天橋的扶手位置違泊單車。此外，民政處應天水圍區議員的要求提議運輸署在水圍的某些道路的轉彎位置加裝鐵絲網和透明膠板，亦被運輸署拒絕。相信運輸署有其考慮因素而非資源問題，因為在「地區主導行動計劃」下有充足的撥款給予相關的部門進行工作，而加裝單車停泊設施的工程，運輸署表示運用其現有資源已可進行。運輸署回覆民政處表示認為有關建議在技術上可能影響行車安全，例如加裝透明膠板可能會在夜間引致反光，影響駕駛者的安全。以上大致是民政處從運輸署取得的回覆，若主席同意，可請運輸署的常設代表作出補充。

88. 主席 請運輸署的常設代表作出補充。

89. 許家耀先生 感謝副主席的意見，並表示運輸署自從「加強地區行政先導計劃」推行至今，一直作出配合。在計劃下，運輸署已在部分地點加設正式單車停泊設施和加裝鐵絲網。至於副主席提及的地點，他會在會後與相關同事了解實際情況，特別是相關同事已回覆某些位置因道路安全或其他考慮並不適合加裝鐵絲網或透明膠板，例如天水圍的情況。他會與副主席及運輸署的工程師重新檢視有關地點，若有一些可行的方法或微調的空間，運輸署會一如既往地作出配合。

(會後補註：運輸署已於 3 月 23 日與副主席進行現場視察，並同意於攸田東路前往新元朗中心行人天橋前方行人路旁的其中一組欄杆，安排增設鐵絲網作進一步試驗。就於路旁加裝透明膠板的建議，運輸署認為透明膠板可能會反射車輛的車頭燈，對駕駛人士造成影響，故不支持有關建議。運輸署亦歡迎議員提供加設單車泊位的建議位置，作進一步研究。)

90. 主席感謝議員的意見和部門代表的回應。議員備悉地區主導行動計劃進展的匯報。

第七項：委員會進展報告

- i) 元朗地區管理委員會(區議會文件 2017/第 4 號)
- ii) 地區設施管理委員會(區議會文件 2017/第 5 號)
- iii) 文康、社區服務及房屋事務委員會(區議會文件 2017/第 6 號)
- iv) 環境改善委員會(區議會文件 2017/第 7 號)
- v) 財務委員會(區議會文件 2017/第 8)號)
- vi) 城鄉規劃及發展委員會(區議會文件 2017/第 9 號)
- vii) 交通及運輸委員會(區議會文件 2017/10 號)

91. 主席請議員參閱第 4 號至 10 號文件所載的委員會進展報告。

92. 梁明堅議員就元朗地區管理委員會(區管會)進展報告第 16 和 17 段，查詢擬建的由欖喜路連接十八鄉路的道路以及公庵路和僑興路的道路改善的進展。此外，現時十八鄉路一帶的居民巴士服務於非繁忙時間暫停兩小時，促請相關部門檢視可否恢復有關服務。另外，他希望相關部門檢視 68F 巴士線的票價及服務，擔心若有關的巴士營運公司繼續加價，乘客人數會進一步下跌。最後，他留意到博愛交匯處新建的行車天橋南北行出口有安全問題，希望相關部門檢視該處的交通情況。

93. 姚國威議員表示，就區管會進展報告第 16 段，他希望取得更多關於天水圍持牌流動小販問題的資料。同時，作為集體運輸服務工作小組的主席，他想了解更多有關改善位於住宅項目 Grand Yoho 的公共運輸交匯處的巴士行駛安全問題的進度。

94. 麥震宇先生, JP表示，區管會進展報告只能臚列討論重點，他先簡略回應，稍後民政處人員再與梁明堅議員及姚國威議員說明當日會議的討論詳情。有關天水圍的持牌流動小販問題，區管會委員就一兩個個別地點提出意見，而食環署亦有與委員討論該署的政策及處理方法。至於 Grand Yoho 的新設的公共運輸交匯處，有委員關注巴士駛出青山公路時會否存在危險；他們亦希望改善巴士站內的指示標誌，提示巴士轉彎時的角度，以免影響行人安全。就梁明堅議員的意見，運輸署已經在區管會會議詳細回覆有關居民巴士的安排，以及闡釋該署的政策。至於十八鄉路一帶的交通

問題，在區管會會議上，運輸署及土木工程拓展署亦有一些資料給委員參考，有關部門在收集委員的意見後，會繼續進行道路改善工作。他表示會後會提供區管會的詳細討論資料給兩位議員參考。

(會後補註：民政處已於二零一七年三月三十一日，就區管會於二零一七年一月二十日會議的相關討論詳情分別回覆梁明堅議員及姚國威議員。)

95. 議員閱悉元朗地區管理委員會及元朗區議會轄下六個委員會的進展報告。

第八項：其他事項

(i) 有關議員退出/加入元朗區議會轄下委員會的事宜

96. 主席請議員通過以下議員退出及加入委員會的申請：

梁志祥議員, BBS, MH, JP 退出文委會、交委會
杜嘉倫議員加入財委會

97. 議員通過上述申請。

(ii) 博愛醫院醫院管治委員會成員委任建議

(區議會文件 2017/第 11 號)

98. 主席請議員參閱第 11 號文件，內容是醫院管理局（醫管局）擬就 2017 年 4 月 1 日起的新任期，向醫管局大會推薦繼續委任黃煒鈴議員以個人身份出任博愛醫院醫院管治委員會的社區成員。

99. 主席補充，黃煒鈴議員由 2014 年 4 月 1 日開始出任該職位，如黃議員同意而其他議員沒有意見，即視作議員同意黃議員的續任。

100. 黃偉賢議員表示，他在上次會議討論醫管局區域諮詢委員會成員人選時已提出意見，若區議會推選的議員將以個人身份出任有關職位時，如何代表區議會。他希望主席向醫管局反映意見。

101. 主席表示，他和議員在上次會議亦回答過有關查詢，而有關要求是法例條文訂明。根據《醫院管理局條例》(第 113 章)有關醫院管治委員會成員的條文 - 附表 3 第 15 條：為附表 2 列為訂明醫院的公營醫院設立的醫院管治委員會的成員（按：博愛醫院屬於附表 2 的訂明醫院），醫管局須委任以下人士，出任為附表 2 列為訂明醫院的公營醫院設立的醫院管治委員會的成員 -

- (a) 主席 1 名；
- (b) 執行總監或其代表；
- (c) 醫院行政總監；
- (d) 該管治機構提名的成員，人數由醫管局及該機構擬定；及
- (e) 其他成員不超過 3 名。

102. 主席補充，黃煒鈴議員屬於「其他成員」。若議員仍有其他查詢，秘書處可再聯絡醫管局。

103. 杜嘉倫議員表示，他在上次會議亦有就成員的身份表達意見。他查詢區議會可否提議醫管局修改有關法例。

104. 主席表示可以向醫管局反映意見，至於要求修改法例，相信並非區議會的職權所及。

105. 黃煒鈴議員表示，即使醫管局以個人身份委任博愛醫院醫院管治委員會的社區成員，她擔任該職位時一直都向該委員會反映議員的意見。每次會議後，她都會將醫院總監的報告，透過秘書處轉交各位議員參閱。雖然她將以個人身份被委任，但是她會繼續代表區議會反映意見。

106. 主席表示，有關該委員會的組成是法例條文的技術問題，秘書處會再次向醫管局查詢。他宣布黃煒鈴議員繼續出任博愛醫院醫院管治委員會的社區成員。

(iii) 降低食物中鹽和糖委員會 - 在地區推廣低鹽低糖飲食文化資助計劃

107. 主席請議員參閱秘書處在席上傳閱，降低食物中鹽和糖委員會主席致元朗區議會主席的信，邀請區議會利用委員會為各區區議會提供的 25 萬元一次性資助，以資助區議會、地區組織及非政府機構在 2018 年 3 月前在區內舉辦推廣「減鹽減糖」飲食文化的項目。

108. 主席建議交由元朗建立安全社區工作小組探討如何利用有關款項。他表示工作小組以往亦有聯同地區團體（例如元朗區健康城市協會，該會在 2015 年協助元朗區成功申請「健康城市聯盟認證」）舉辦宣傳安全社區和推廣健康生活的活動。如議員無意見，便會以上述方式處理。

109. 黃偉賢議員查詢有關款項是撥入元朗區健康城市協會還是元朗建立安全社區工作小組。

110. 主席表示，有關款項是撥入區議會轄下的元朗建立安全社區工作小組。剛才提到元朗區健康城市協會只是舉例而言，而過去工作小組都有聯同地區團體舉辦活動。

111. 黃偉賢議員認為將有關資源給予元朗區健康城市協會似乎較為適合。

112. 主席表示，元朗區健康城市協會是一個非政府機構，並非區議會轄下的工作小組，因此建議將有關款項交由元朗建立安全社區工作小組處理會較為適合。若工作小組認為有需要的話，可以夥拍非政府機構包括元朗區健康城市協會舉辦活動。

113. 就杜嘉倫議員的查詢，主席表示有關款項會交由元朗區議會轄下的元朗建立安全社區工作小組處理。

114. 袁敏兒議員表示，其本人是元朗建立安全社區工作小組的主席，文件表示當局會向每個區議會提供 25 萬元的一次性資助，希望透過區議會物色合適的地區組織例如元朗區健康城市協會舉辦活動。稍後元朗建立安全社區工作小組會召開會議，討論如何使用有關款項以舉辦活動，希望工作小組的成員積極參與有關討論。

115. 姚國威議員支持主席的安排，並表示區議會獲得撥款以推廣低鹽低糖飲食文化當然是一件好事，而由區議會的工作小組處理有關款項亦較合適。雖然他不是元朗建立安全社區工作小組的成員，但他知道工作小組過去亦有舉辦一些向地盤推廣工業安全的活動。他提議工作小組舉辦一些低鹽低糖的盆菜宴，由區議會主席聯同議員發起首輪推廣，相信宣傳效果會很好。

116. 主席感謝議員的意見。議員通過主席建議的安排。

(iv) 有關新春團拜酒會主禮嘉賓名單的事宜

117. 黃偉賢議員表示，他於去年 2 月 16 日區議會會議其他事項議程中，曾查詢席上傳閱的「丙申年元朗區新春團拜酒會」的修訂程序表。當時民政事務助理專員回答在編訂有關的程序表和主禮嘉賓名單時，已考慮議員的意見，故邀請立法會議員暨元朗區議員出席主禮。他續查詢為何立法會議員元朗區議員梁志祥先生獲邀於 2016 年舉行的「丙申年元朗區新春團拜酒會」主禮，而 2017 年舉行的「丁酉年元朗區新春團拜酒會」則沒有任何立法會暨元朗區議員主禮。他要求民政處解釋並回應有否邀請三位立法會議員暨元朗區議員主禮。

118. 主席請民政處於會後補充資料。

（會後補註：民政處於 2017 年 2 月 22 日透過秘書處向黃偉賢議員提供補充資料如下：

按 2016 年 2 月 16 日區議會會議紀錄，民政處代表已回答黃議員，在編訂酒會的程序表和主禮嘉賓名單時，已考慮議員的意見，故邀請立法會議員暨元朗區議員出席 2016 年的酒會並主禮。

事實上，民政處於每年 9 月或 10 月舉行的區議會會議就來年的新春團拜酒會諮詢元朗區議會並申請撥款。在 2016 年 9 月 6 日諮詢元朗區議會前後，民政處沒有收到就 2017 新春團拜酒會的相關具體意見，因應酒會安排，立法會暨元朗區議員沒有被列為主禮嘉賓。

假如元朗區議會考慮未來的新春團拜酒會撥款申請時，對主禮嘉賓名單等方面有意見，民政處會樂意與各位區議員商討。）

119. 主席宣布會議結束，並感謝議員和部門代表出席會議。

元朗區議會秘書處
二零一七年四月